



## 北區理民府方便居民 粉嶺辦事處今日揭幕

政府正計劃在新界北區建設一座合署，使所有主要部門能集中一起辦公。

新界西北區域專員薛文，今日（星期六）由北區理民官莊士信陪同主持北區理民府粉嶺分署開幕時，作上述透露。

新辦事處位於馬會道粉嶺裁判司署側，該處原是粉嶺地政測量營。

分署共有三座單層建築物，合共面積約四百方米。

薛氏說，新辦事處的設立，使政府可以在比以前更方便的地點，為區內居民提供各種服務。

他說，理民府之會計部、牌照部及鄉村工程組，將在分署辦公。

薛氏說：「此外，分署並設有會客室和會議室，以便與聯絡人員和地政人員在其間與居民商討有關問題。但在目前階段，很多地政及聯絡事務，仍須在大埔區內的理民府辦事處內辦理。」

不過，政府現正計劃在區內建設合署，各主要部門，包括理民府在內，將在署內設立一永久辦事處。

薛氏說，他希望居民儘量利用分署的服務，毋須長途跋涉，前往大埔。

他向在場觀禮的諮詢委員會各委員和區內居民致謝，各人對政府致力發展新市鎮和建設市區，不斷與政府合作。

分著內的會計部，除處理地稅事務外，還負責收水費、差餉、定期罰款及印花稅。會計部的辦公時間是星期一至星期五上午九時至下午一時及下午二時至四時，星期六上午九時至上午十一時三十分。

北區理民府設於大埔理民府舊址，管轄範圍包括沙頭角、上水、石湖墟、粉嶺及邊境大部份地區。該區以前為大埔區一部份，但於一年前宣佈成為新界民政處轄下的一個新行政區，使行政工作可以更順利進行。

編輯注意：北區理民府粉嶺分署開幕典禮的新聞圖片，可在稿箱內取用。

### 新界北區成立一年 開始表現社區特性

成立剛一年的新界北區，但已開始表現出社區特性和集中活動的明顯意識。

新界政務司鍾逸傑今日（星期六）在假粉嶺球場舉行的北區節綜合晚會上致詞時，作以上表示。

鍾氏表示：「數個舊墟市合併成爲一個新市鎮後，隨之而來的將會是一個急劇和廣泛轉變時期，北區的表现，是一個重要和良好的開始，新市鎮人口預計共有二十萬，其中大部份是從其他地區遷入的新居民。」

北區範圍包括上水、石湖墟、打鼓嶺、粉嶺、沙頭角和邊境地區。該區原屬大埔管轄。爲方便施政，政府於去年十月宣佈成立北區。

綜合晚會觀眾逾五千人，包括政府代表區內鄉紳及知名人士和學生。該晚會爲慶祝北區成立一週年的活動高潮，全部節目歷時一個月。

晚會舉行之前，約二千名學生手提綵燈，環遊市鎮各主要地區，然後齊集粉嶺球場，觀看表演。

新界西北區域專員薛文，和北區理民官莊士信，為金龍主持點請儀式。

晚會節目包括田鳳溪中學舞蹈團表演中國古典舞，電視藝員演唱、舞龍、醒獅和魔術表演。

鍾逸傑表示：「該綜合表演舉辦非常成功，區內居民踴躍參與，意味這類節目可能成為北區居民生活的一環。」

鍾氏並向參予籌備該項活動的全體工作人員，北區節籌委會主席廖正亮，及其他委員等深表謝意。

北區節其他節目包括問答比賽、足球比賽、花燈設計比賽、北區區徽設計比賽和對聯比賽。

北區節全部經費十二萬元，其中一萬五千元由北區諮詢委員會提供，其餘則由私人捐款籌募。

編輯注意：請勿於今日下午七時之前登出或播出。

### 大埔文藝協進會 首屆委員會就職

新成立的大埔文藝協進會，首屆委員會今日（星期六）舉行就職典禮。

新界政務司鍾逸傑主持就職典禮時表示：今日舉行的典禮，意義重大，因它強調了長久以來，大埔是鄰近鄉村的墟市，現已發展成爲一個現代化的工商業中心。

他續說：「今日的典禮同時意味大埔居民自動自覺地希望秉承過去豐富文化傳統而加以發揚光大，以迎合今日本港現代化市區居民在文藝方面的需要。」

「我們要在大埔創造一個人人樂於居住、工作和遊玩的市鎮。這即是說，我們必須關心所有居民生活的每一方面，不論他們從事何種行業，年紀老邁抑或年青。」

鍾逸傑表示歡迎新界大埔區文藝協進會的成立，並寄望該會為大埔居民舉辦更多多姿多采的活動。

大埔文藝協進會於四個月前成立，獲大埔理民府和諮詢委員會支持。宗旨是為區內十萬名居民提供文娛活動。

協進會屬下設音樂、舞蹈、戲劇與文娛小組。該會現正籌備組織兒童合唱團，舞蹈團和戲劇組。

該會並計劃舉辦音樂會、展覽、比賽，此外又舉辦戲劇、攝影、書法、中樂、盆栽訓練班。

該會舉辦的活動大部份由諮委會撥款支付經費，諮委會本財政年度撥款共十萬元。

該會最近招收新會員，目前共有六百多名會員，大部份為教師和學生。

新界政務司鍾逸傑為該會資助人，大埔理民官吳榮奎為會長，當地社會領袖張枝繁為主席。

就職典禮假聖恩主教書院大堂舉行。儀式完畢後並有粵劇助慶。

## 屯門社區體育中心

獲銀行捐款一萬元

海外信託銀行為慶祝屯門分行開幕，今日（星期六）將一張面額一萬元之支票送交屯門理民官林中麟，以資助仁愛堂社區及體育中心之建築費。

贈送支票儀式係在該分行開幕禮中舉行，由該銀行總經理鍾朝發主持。

仁愛堂社區及體育中心，將是新界區首座在同一建築物內設有多種設施的體育中心，其中包括滾軸溜冰場，戶內游泳池，多種用途康樂室，室內運動場，保齡球場，桌球室，乒乓球室，壁球場，餐室及商店。

其他設備包括一間圖書館，美術品陳列室，會議室，閱讀室，青年成人活動室及辦公室。

一幅面積共四千三百五十九方米的土地，已由政府以私人協約方式批予仁愛堂。打樁工程已於最近展開，而上蓋將於明年開始興建，全部工程可望於一九八二年完成。

英皇御准香港賽馬會及獎券基金分別捐助八百萬及九百萬元，作為建築費用。餘款則由私人捐助及從出售仁愛堂名下物業籌募。

民安隊派高級人員赴澳洲  
在抗災援難學院參加課程

民安隊派往澳洲參加災難控制與工作策劃課程之四位高級人員，今（星期六）晚離港。

該四位民安隊高級人員為副處長（行動）兼總參事傅全、副處長（發展）蘇潤霖、民安隊九龍總指揮梁乃鵬及民安隊總聯絡主任兼高級訓練主任林樹芬。

四人在澳洲抗災援難學院參加課程後，將轉赴墨爾本、雪梨、布里斯本及達爾文港等，訪問當地之國家緊急服務機構，藉以觀摩該項緊急控制系統在澳洲地面實際施行的情況。各人隨後轉程往新加坡，考察當地政府對災難控制的技巧。

傅全先生並將在曼谷與亞洲及太平洋區之聯合國經濟及社會事務專員公署官員，商討整個東南亞地區有關預防天災人禍之工作進展情況。

預料四人將於下月初返回本港。

廈村青山練靶區

下星期練靶一天

廈村青山練靶區，下星期僅有一日有射擊練習。

該日為星期二（十月七日），練習時間為上午八時至下午四時。

屆時，練靶區將有紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

一段大角咀道  
將封閉六星期

運輸署今日（星期六）宣佈：介乎博文街與晏架街之間的一段大角咀道，將由下星期二（七日）上午十時起封閉六週，以便進行道路重建工程。

在封閉期間，由櫻桃街轉入大角咀道北行之車輛將須改經富貴街、博文街、角祥街及中匯街。介乎富貴街和角祥街之間的一段博文街將會改為單程西行車道。角祥街將改為單程北行車道而中匯街則將改為單程東行車道。

車輛仍然可以通往該處各橫街。駕車人士宜留意交通標誌。

又介乎元朗青山公路及擊壤路巴士總站入口處之一段擊壤路，將於星期一（六日）上午十時起，改為單程北行綫，為期約八週，以便進行鋪設水管工程。

屆時，該處將設置適當交通標誌，以指導駕車人士。

工務署擴建三工業學院  
將增加學位一千二百個

工務司署將在未來數年內，擴建三間工業學院，以增加約一千二百個學位，及提供製造小艇及遊艇學徒訓練設施。

工務司署之工業學院擴建計劃包括為黃克競工業學院在海傍增建一座建築物，以供輪機及構造系之用，將維多利亞工業學校改為摩理臣山工業學院及工商師範學院一部份，及建造李惠利工業學院第二期工程。

李惠利學院第二期工程將設有十八個課室、六個特別室和八個工場。該六個特別室包括應用機械學實驗室、計算儀器室、商科室和模擬辦公室、視聽教學器材室、兒童護理教學室及科研項目室。

八間工場則將用作汽車機械學、車身修理、機械、金工、生產和工業工程、電器修理、接綫和安裝。

此外，尚有圖書館分部、演講室、傷殘學生設備和為傷殘學生而設之工業教育資源中心。

發展完成後，李惠利工業學院將可增加四百七十個全日制學位和一千八百個日間給假部份時間調訓制課程。這些多是由理工學院之轉移而來的課程。

舊維多利亞工業中學之地下及二樓將改供摩利臣山工業學院用，內包括有十間課室、四間工場和實驗室、教員室、貯物室和籃球場。

該建築物之最高層則用作工商師範學院，將有四個課室、一個語言訓練室及控制室、一模擬辦公室、商科室、三間電機及理科實驗室、繪畫室、教員室、貯物室及禮堂。

維多利亞工業中學改建之工程，現正招標承建，在明年完工後，摩利臣山工業學院將可增加約六百個學位。現時該學院最多可收容學生一千四百二十人。

黃克競工業學院海傍增建部份將為一個工場，佔地七百平方呎，供製造船隻。工場內將有一個大水池，可容長七米之船隻，以測驗各種不同船身的性能，並設有一部五噸重吊機，以便將船隻吊離或放下水池。

該工場在明年十月完成後，將可提供造船之實務訓練，而輪機及構造系之學生人數，亦可增加逾三百人。

編輯注意：一幀有關舊維多利亞工業學院之圖片，將於稍後分放各報稿箱備取。

### 廣東省經濟貿易團訪港

廣東省經濟及貿易代表團，應簡悅強爵士之邀請，將於十月六日至十三日訪問本港。

代表團團長為廣東省外貿易局長馮學彥。

今年五月簡悅強爵士曾率領本港貿易代表團訪問廣東省，今次則為廣東省外貿易局長回訪本港。

在港訪問期間，廣東省代表團將與本港政府及私人機構商討進一步發展本港與廣東省之經濟關係。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

廣東省經濟及貿易代表團，將於下星期一（十月六日）由廣州乘火車到港，該班車將於上午十一時二十六分抵達紅磡九龍車站。屆時簡悅強爵士將到場迎迓。

新聞界代表可到車站拍攝貿易團抵港新聞圖片。各人請於該日上午十一時抵達紅磡九龍車站詢問處外集合，並請帶備本港身份証或護照以方便進入火車站禁區。政府新聞處人員將到場協助。